



MA5283

# INFLATABLE PFD RE-ARM KIT 'B' VFI GONFLABLE ENSEMBLE DE RÉARMEMENT 'B'

RE-ARM KIT FOR MUSTANG SURVIVAL MODELS /  
TROUSSE DE RÉARMEMENT POUR MODÈLES DE  
MUSTANG SURVIVAL

MD5253 / MD5283 / MD6254 / MD6284

## WARNING

- Use only with specified PFD/life jacket models.
- This gas cylinder is under pressure, therefore misuse can be dangerous.
- Do not incinerate, expose to sunlight or store above 120 °F (50 °C).
- Do not throw into open fire or dump at sea.
- Keep away from children.
- Dispose of gas cylinders only when empty.
- Discharge and dispose of corroded or rusty cylinders.

**IMPORTANT: PLEASE REVIEW AND FOLLOW ADDITIONAL MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN YOUR MANUAL.**

## RE-ARMING INSTRUCTIONS

To re-arm your PFD, you will first remove the old inflation equipment. **The re-arm kit includes:**

- Inflator removal key (A)
- Inflator body and cylinder (B). The “inflator body” refers to the black circular disc attached to the CO<sub>2</sub> cylinder. The inflator body has an indicator, which must show green for re-arming
- Inflator cap and pull-handle (C) (Fig. 1). The “inflator cap” refers to the yellow piece and its black locking ring together. The inflator cap has an indicator as well as an expiration date. For re-arming, the indicator must show green and the expiration date must be in the future.

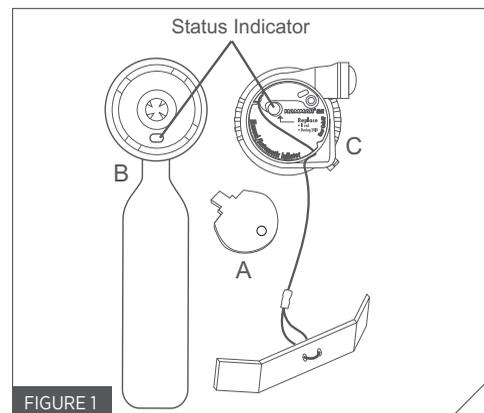


FIGURE 1

## REMOVING OLD INFLATION EQUIPMENT

1. Place your PFD on a flat surface so that the inflation equipment is facing up (through the clear window) and wipe off any water
2. If your PFD has model number **MD5283** or **MD5253**, pass the pull handle back through the button hole so it is on the same side as the inflation equipment. If your PFD has model number **MD6284** or **MD6254**, pull apart Velcro™ tabs on the front flap of the PFD and open the flap to expose the inflation equipment
3. Insert your inflator removal key between the inflator cap's yellow piece and its black locking ring – at the spot that looks like the point of a triangle (Fig. 2)

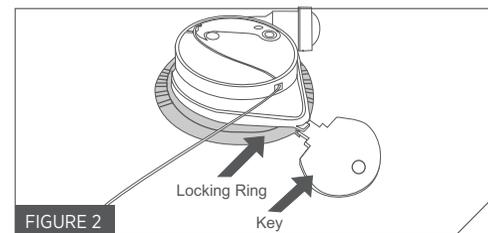


FIGURE 2

4. Turn the key counter clockwise (if you're right handed, this is toward you). As you turn, you are creating a wedge to open up space between yellow and black – the black locking ring will turn left, opposite the yellow piece (Fig. 3).

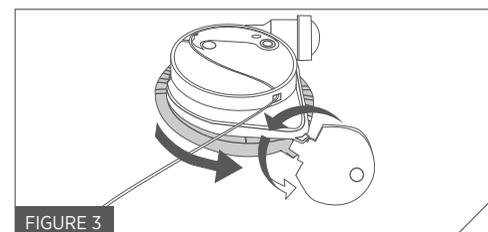


FIGURE 3

5. Once you have enough space between yellow and black, put the key aside and grip the black locking ring directly. Continue to turn the black locking ring counter-clockwise – opposite the yellow piece (Fig. 4).

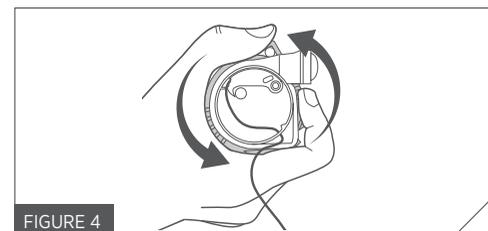


FIGURE 4

6. Once you can no longer turn the black locking ring, you will be able to pull the entire inflator cap (yellow piece and black locking ring together) off the PFD (Fig. 5). Discard this used inflator cap. (Through the clear O-ring, you will now see the used inflator body – which looks like a black circular disc – attached to your used gas cylinder.)

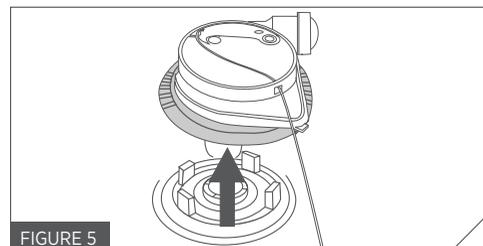


FIGURE 5

7. Squeeze the clear O-ring to elongate it – until it looks more like an oval. This will give you enough room to pull the inflator body and cylinder out of your PFD.

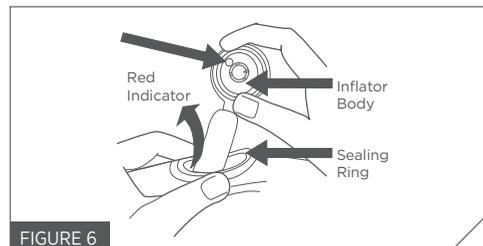


FIGURE 6

8. Gripping the inflator body, pull it and the cylinder out through the clear O-ring in the PFD (Fig. 6). Discard the used inflator body and cylinder (Fig. 7).

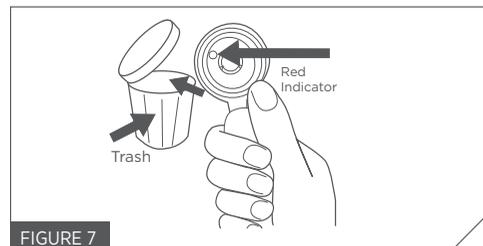


FIGURE 7

## PUTTING IN NEW INFLATION EQUIPMENT

9. Get the new inflator body and cylinder from the re-arm kit. (This is the black circular disc and the cylinder attached to it).
10. Make sure the indicator on the inflator body is green. (If indicator is not green, you will need a new inflator body and cylinder before you can re-arm.)

11. Gripping the inflator body, insert the cylinder through the clear O-ring – aligning it with the screen print by the O-ring (Fig. 8). (The inflator body will remain visible.)
12. Line up the clear O-ring on the grooves of the inflator body so that O-ring and inflator body are in even contact all the way around.
13. Get new (black and yellow) inflator cap from re-arm kit and check its face for:
  - a green indicator
  - a valid expiration date
 - If indicator is not green or the expiry date has already passed, you will need a new inflator cap before you can re-arm.
14. Hold the cylinder in place to keep the inflator body from moving; press (yellow and black) inflator cap onto the inflator body, with the inflator cap's water inlet valve (looks like a small yellow tube) at a 90 degree angle to the cylinder – as long as your cylinder matches the screen print! (Fig. 9 and Fig. 10)
15. Press down firmly on the yellow piece of the inflator cap, and grip the black locking ring underneath.
16. Tighten the black locking ring by turning it clockwise to the right, behind the yellow cap until it clicks (Fig. 11).
17. Tug on the inflator cap to make sure it's firmly connected to the inflator body and cylinder.
18. If your PFD has model number **MD5283** or **MD5253**, pass the pull handle through the button hole, taking care not to pull the lanyard and inadvertently inflate the PFD. For models **MD5283** and **MD5253** see (Fig. 12). For **MD6284** and **MD6254** see (Fig.13).
19. Gently tuck each end of the (silver) pull-handle –into the stretch tabs next to the inflator cap, taking care not to pull the lanyard and unintentionally inflate your PFD.
20. If your PFD has model number **MD6284** or **MD6254**, tuck in the tabs of the front flap (on three sides) Close front flap over the inflation equipment (with window and molded rubber cover fitted in place) and press the Velcro™ strips together (Fig. 13).
21. Ensure you have successfully re-armed by performing a leak test. Inflate through the oral tube and check that it stays inflated at least overnight and up to 16 hours. As long as your PFD has been inflated orally, (not by the CO<sub>2</sub> cylinder) it should hold its firmness for this length of time.
22. Empty the PFD by referencing the “deflating” section in the owner's manual, and repack according to the “repacking” section in the owner's manual.

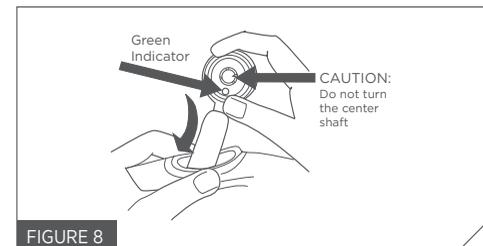


FIGURE 8

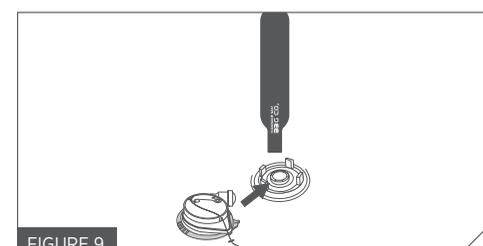


FIGURE 9

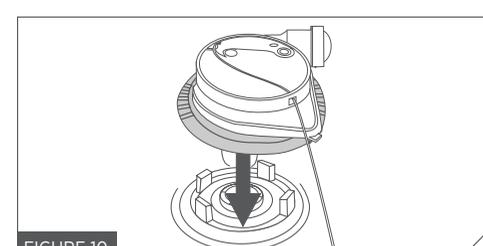


FIGURE 10

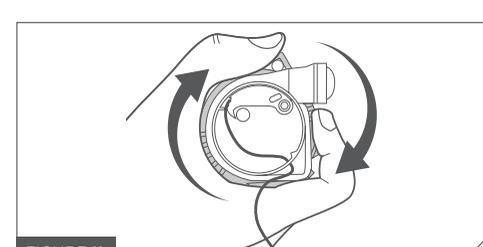


FIGURE 11

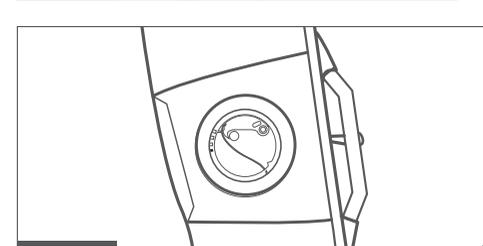


FIGURE 12



# SAVING LIVES SINCE 1967 MUSTANGSURVIVAL.COM

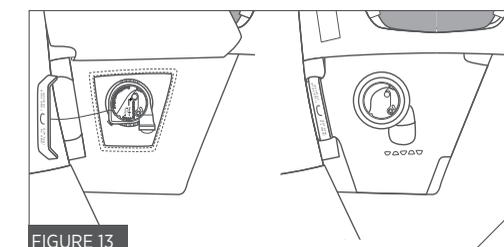


FIGURE 13

# NEED HELP RE-ARMING YOUR PFD?

## IL VOUS FAUT RÉARMER VOTRE V.F.I. ?

### WATCH OUR STEP-BY-STEP VIDEO INSTRUCTIONS AT MUSTANGSURVIVAL.COM

VISIONNEZ NOTRE VIDÉO SUR MUSTANGSURVIVAL.COM ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES.



REARMING KIT FOR USE WITH SPECIFIC PERSONAL FLOTATION DEVICE MODEL IDENTIFIED ON PRODUCT LABEL. 55HF

TROUSSE DE RÉARMEMENT À ÊTRE UTILISÉE AVEC LE MODÈLE DE VÊTEMENT DE FLOTTAISON INDIVIDUEL TEL QU'INDIQUÉ SUR L'ÉTIQUETTE. 55HF

For Inflatable PFDs/Life Jackets with Hammar MA1 auto hydrostatic inflator. See product owner's manual for appropriate re-arm kit model number. / Pour VFI/gilet de sauvetage gonflable avec gonfleur auto-hydrostatique Hammar MA1. Voir manuel de l'utilisateur pour le bon numéro de modèle de la trousse de réarmement.

Kit includes one 33 gram CO<sub>2</sub> cylinder/inflator body, inflator cap with metal pull handle, and key. / La trousse comprend une cartouche de CO<sub>2</sub> de 33 grammes /corps du gonfleur, un capuchon du gonfleur avec une poignée, et une clé.

TOLL FREE/SANS FRAIS: 1 800 526 0532

EMAIL/COURRIEL: custserv@mustangsurvival.com

MADE IN SWEDEN / FABRIQUÉ EN SUÈDE  
PACKAGED IN CANADA / EMBALLÉ AU CANADA

Mustang Survival and seahorse design are all registered trademarks of Mustang Survival ULC. Le logo de Mustang Survival arborant le dessin de l'hippocampe est une marque de commerce déposée de Mustang Survival ULC.

A Brand of THE SAFARILAND GROUP ©2016 Safariland, LLC 052813

### AVERTISSEMENT

- Utilisez seulement avec les modèles de VFI/gilet de sauvetage spécifiés.
- Ce cylindre de gaz est sous pression donc une mauvaise utilisation constitue un danger.
- Ne pas incinérer, ni exposer au soleil, ni remettre à des températures plus élevées que 120° F (50° C).
- Ne pas jeter au feu ou lancer à la mer.
- Garder hors de portée des enfants.
- Jetez au rebut seulement lorsque les cylindres sont complètement vides.
- Videz et jetez au rebut les cylindres rouillés ou corrodés.

IMPORTANT: VEUILLEZ RÉVISER ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRES QUI SE TROUVENT DANS VOTRE GUIDE D'UTILISATION.

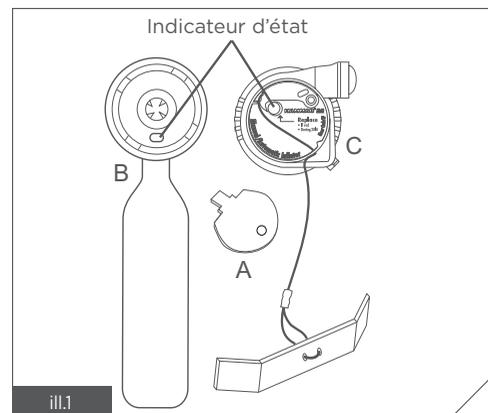
### INSTRUCTIONS POUR RÉARMER

Pour réarmer votre VFI, vous devez d'abord enlever l'ancien dispositif de gonflage. **La trousse de réarmement inclut :**

- Clé pour enlever le gonfleur (A)

- Corps du gonfleur et cartouche (B). Le « corps de gonfleur » désigne l'anneau noir attaché à la cartouche de CO<sub>2</sub>. Le corps du gonfleur possède un indicateur devant être vert pour pouvoir réarmer.

- Capuchon du gonfleur et sa tirette (C). Le « capuchon du gonfleur » désigne la pièce jaune avec son anneau noir de blocage. Le capuchon du gonfleur possède un indicateur de même qu'une date d'expiration. Pour réarmer, l'indicateur doit être vert et la date d'expiration doit être postérieure à la date actuelle.



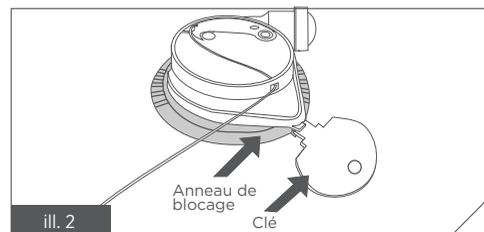
ill.1

### ENLEVER L'ANCIEN DISPOSITIF DE GONFLAGE

1. Placez votre VFI sur une surface plate de façon à ce que le dispositif de gonflage soit orienté vers le haut (à travers la fenêtre transparente) et essuyez tout excédent d'eau.

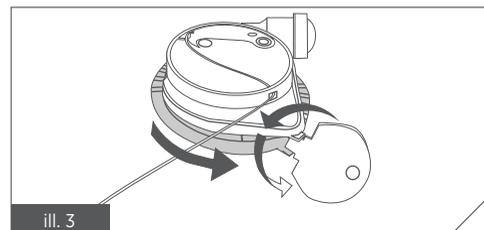
2. Si votre VFI est le modèle MD5283 ou MD5253, repassez la poignée à travers le trou du bouton afin qu'elle soit du même côté que le dispositif de gonflage. Si votre VFI est le modèle MD6284 ou MD6254, écarter les languettes de Velcro<sup>MD</sup> sur le rabat avant du VFI et ouvrez le rabat pour exposer le dispositif de gonflage.

3. Insérez la clé pour enlever le gonfleur entre le capuchon jaune du gonfleur et son anneau de blocage noir – à l'endroit qui ressemble à la pointe d'un triangle (ILL. 2)



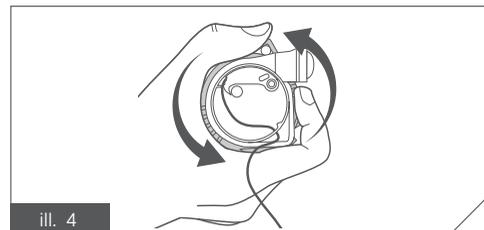
ill. 2

4. Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (si vous êtes droitier, ce sera vers vous). Lorsque vous tournez, vous créez un espace entre la pièce jaune et la noire – l'anneau de blocage noir tournera vers la gauche à l'inverse de la pièce jaune (ILL. 3).



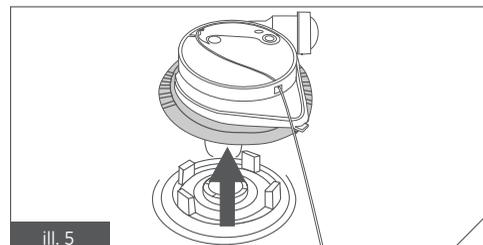
ill. 3

5. Une fois que vous avez suffisamment d'espace entre la pièce jaune et la noire, mettez la clé de côté et agrippez directement l'anneau de blocage noir. L'anneau de blocage pivotera dans le sens inverse des aiguilles d'une montre – de façon opposée à la pièce jaune (ILL. 4).



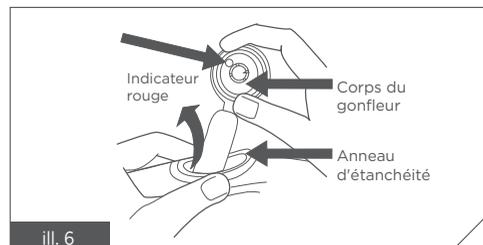
ill. 4

6. Lorsque vous ne pouvez plus tourner l'anneau de blocage noir, vous serez en mesure d'enlever complètement le capuchon du gonfleur (pièce jaune et anneau de blocage noir ensemble) du VFI (ILL. 5). Jetez le capuchon usagé (à travers l'anneau transparent, vous apercevrez le corps du gonfleur usagé – qui ressemble à un anneau noir – attaché à votre cartouche usagée.)



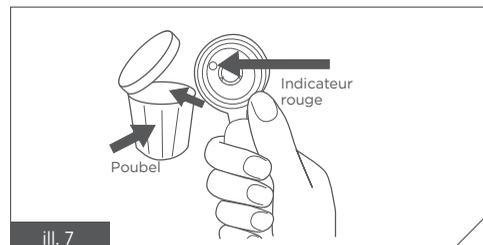
ill. 5

7. Serrez l'anneau transparent pour l'allonger – jusqu'à ce qu'il ressemble à un ovale. Ceci vous donnera suffisamment d'espace pour enlever le corps du gonfleur et la cartouche de votre VFI.



ill. 6

8. Prenez le corps du gonfleur et tirez-le, ainsi que la cartouche, par l'anneau transparent du VFI (ILL. 6). Jetez le corps du gonfleur usagé et la cartouche usagée (ILL. 7).



ill. 7

### INSTALLER UNE TROUSSE DE RÉARMEMENT NEUVE

9. Retirez le nouveau corps du gonfleur et la cartouche neuve de la trousse de réarmement (le disque noir et le cylindre qui y est fixé).

10. Assurez-vous que l'indicateur sur le corps du gonfleur est vert (si l'indicateur n'est pas vert, il vous faudra un nouveau corps de gonfleur avec son cylindre pour pouvoir réarmer votre VFI).

11. En agrippant le corps du gonfleur, insérez la cartouche par l'anneau transparente – en l'alignant avec l'imprimé sur l'anneau (ILL. 8). (Le gonfleur restera visible)

12. Alignez l'anneau transparent avec les rainures sur le corps du gonfleur afin qu'il n'y ait pas de jeu entre l'anneau et le corps du gonfleur.

13. Prenez le nouveau capuchon du gonfleur (noir et jaune) dans l'appareil de réarmement et vérifiez :

- si l'indicateur est vert

- si la date d'expiration n'est pas échue

- si la date d'expiration est passée et que l'indicateur n'est pas vert, il vous faudra un nouveau capuchon de gonfleur pour pouvoir réarmer.

14. Maintenez le cylindre en place pour empêcher le corps du gonfleur de bouger. Installez le capuchon du gonfleur (jaune et noir) en le pressant sur le corps du gonfleur, avec la valve d'entrée d'eau du capuchon (ressemblant à un petit tube jaune) à 90 degrés par rapport à la cartouche, qui doit toujours être alignée avec l'imprimé du matériau de revêtement! (ILL. 9 et 10)

15. Appuyez fermement sur la pièce jaune du capuchon du gonfleur, et agrippez l'anneau de verrouillage noir à sa base.

16. Serrez l'anneau de verrouillage noir en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, derrière le capuchon jaune, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (ILL. 11).

17. Tirez sur le capuchon du gonfleur pour vous assurer qu'il est fermement fixé au corps du gonfleur et à la cartouche.

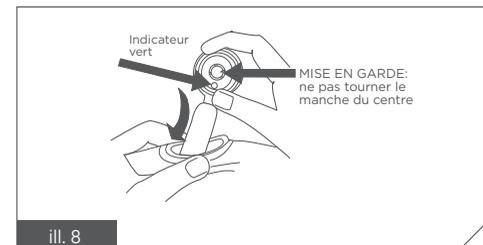
18. Si votre VFI est le modèle MD5283 ou MD5253, passez la poignée à travers le trou du bouton en faisant attention de ne pas tirer sur la tirette et ainsi gonfler accidentellement le VFI. Pour les modèles MD5283 et MD5253, voir (ILL.12). Pour les modèles MD6284 et MD6254, voir (ILL.13).

19. Rentrez doucement chaque extrémité de la poignée (argent) – dans les languettes près du capuchon du gonfleur, en faisant attention de ne pas tirer sur la tirette et ainsi gonfler involontairement votre VFI.

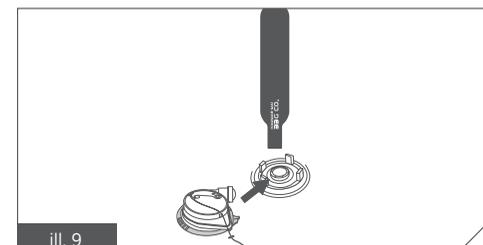
20. Si votre VFI est le modèle MD6284 ou MD6254, rentrez les languettes du rabat avant (sur les trois côtés). Fermez le rabat avant sur le dispositif de gonflage (avec la fenêtre et le capuchon en caoutchouc moulé en place) et presser les languettes à Velcro<sup>MD</sup> ensemble (ILL. 13).

21. Assurez-vous que vous avez réussi votre réarmement en faisant un test de fuite. Gonflez le gilet par le tube buccal et vérifiez qu'il reste gonflé durant au moins une nuit et jusqu'à 16 heures. Pourvu que votre VFI ait été gonflé oralement (et non par la cartouche CO<sub>2</sub>), il devrait conserver sa fermeté durant cette période de temps.

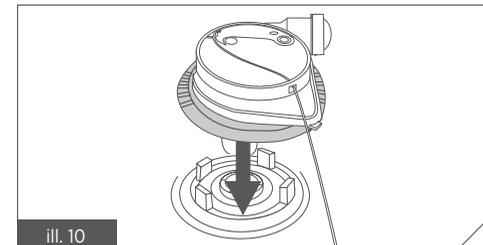
22. Videz le VFI en consultant la section « dégonflage » du guide et réemballez selon la section « réemballage » du guide.



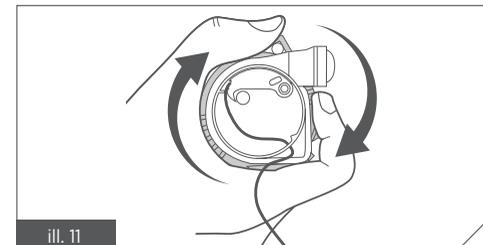
ill. 8



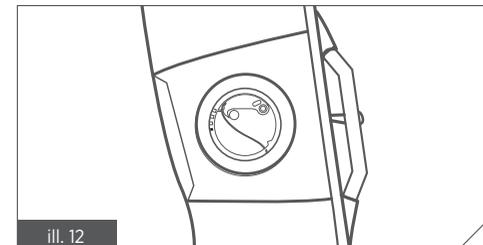
ill. 9



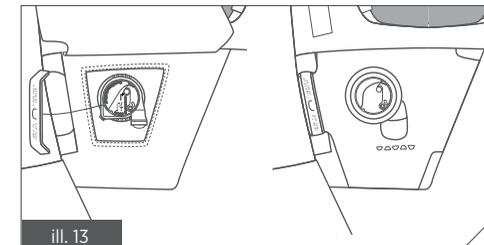
ill. 10



ill. 11



ill. 12



ill. 13



SAUVE DES VIES DEPUIS 1967  
MUSTANGSURVIVAL.COM